



UNSERE Stadtnachrichten



Spiel und Spaß am modernisierten Spielplatz in Walbersdorf: Bürgermeisterin Claudia Schlager und Amtsleiter-Stellvertreter Martin Dirnbauer haben die neuen Spielgeräte bereits getestet.

DER WEIHNACHTSMARKT ERSTRAHLT IN NEUEM LOOK

Der Mattersburger Weihnachtsmarkt präsentiert sich in diesem Jahr mit einem neuen Konzept – mit mehr Gastronomie, mehr Kunsthandwerk und stimmungsvoller Deko. An drei Adventwochenenden erwartet die Besucher:innen ein vielseitiges Programm mit Live-Musik und weiteren Highlights. Mehr dazu auf den **Seiten 2/3**.

WALBERSDORFER SPIELPLATZ NEU GESTALTET

Der Spielplatz in Walbersdorf wurde umfassend saniert und bietet nun neue Geräte und viel Platz zum Spielen und Austoben. Neben Schaukeln, Rutschen und einem Trampolin gibt es auch schattige Sitzplätze und einen Trinkbrunnen. Ein Teil der großen Wiese bleibt fürs freie Spielen erhalten. Mehr dazu auf **Seite 6**.

GRATULATION AN UNSERE JUBILÄUMSPAARE!

Die Stadtgemeinde Mattersburg lud auch dieses Jahr wieder die Jubiläumspaare zu einem gemütlichen Abend ein. Jedes Jahr werden die Jubiläumspaare ab der Silberhochzeit, deren Eheschließung in der Stadtgemeinde Mattersburg gemeldet ist, eingeladen und erhalten ein kleines Geschenk. Fotos auf den **Seiten 8/9**.

WEIHNACHTSMARKT

ab 5. Dezember 2025
Veranstaltungsplatz





Liebe Mattersburger:innen! Liebe Walbersdorfer:innen!

Der Mattersburger Weihnachtsmarkt präsentiert sich heuer im neuen Look – mit erweitertem Angebot, stimmungsvoller Dekoration und einem vielseitigen Programm an drei Adventwochenenden. Ob Kunsthandwerk, Kulinarik oder Live-Musik: Ich lade Sie herzlich ein, den Weihnachtsmarkt zu besuchen und gemeinsam die Vorweihnachtszeit in besinnlicher Atmosphäre zu genießen.

In Mattersburg hat sich das ganze Jahr über viel bewegt. Nicht zuletzt fand Anfang Oktober im Jubiläumspark erstmals das Herbstfest statt, das bei allen Besucher:innen großen Anklang fand.

Auch abseits der Veranstaltungen tut sich viel. In Walbersdorf wurde der Spielplatz umfassend modernisiert und mit neuen Geräten ausgestattet – ein Ort zum Spielen, Bewegen und Begegnen ist entstanden.

Ihre Claudia Schlager



IMPRESSUM

Eigentümer und Verleger: Stadtgemeinde Mattersburg, für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Claudia Schlager
Redaktion: Abteilung Kommunikation und Marketing
Fotos: Stadtgemeinde Mattersburg, Lena Kurz, extern zur Verfügung gestellt
Druck: Wograndl Druck, www.wograndl.com
Redaktionsschluss für diese Ausgabe: 24.10.2025
Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: voraussichtlich 19.01.2026



WEIHNACHTSMARKT 2025: NEUER LOOK UND TOLLES PROGRAMM

Der Weihnachtsmarkt in der Mattersburger Innenstadt präsentiert sich heuer komplett neu gestaltet und sorgt an drei Adventwochenenden für stimmungsvolle und weihnachtliche Atmosphäre. Besucherinnen und Besucher können sich auf ein vielfältiges Angebot aus Gastronomie, Kunsthandwerk und Live-Musik freuen.

Ein wesentlicher Bestandteil des Weihnachtsmarktes ist die Gastronomie – köstliche Speisen und wärmende Getränke tragen maßgeblich zur besonderen Stimmung bei. Durch zusätzliche Hütten wird das kulinarische Angebot heuer erweitert. Viele Vereine sind mit dabei und auch das Kunsthandwerksangebot fällt größer aus als bisher – von Schmuck, Kerzen und Keramik bis hin zu handgemachten Seifen und vielem mehr.

Die offizielle Eröffnung findet am Freitag, dem 5. Dezember, statt. Zum Auftakt besucht der Nikolaus den Veranstaltungsort, im



Anschluss sind die Perchten der Mattersburger Schlossteifln zu Gast – selbstverständlich kinderfreundlich.

Von Freitag bis Sonntag wird an allen Marktwochenenden Live-Musik geboten – das Programm reicht von klassischen Bläserensembles bis zu weihnachtlichen Jazz-, Pop- und Rockklängen. Auch am Montag, dem 8. Dezember, ist der Markt geöffnet und es gibt Live-Musik.

Ab 6. Dezember werden auch wieder Christbäume zum Verkauf angeboten.

Eine weitere Besonderheit sind Buchteln aus dem Holzofen, die jeden Samstag frisch vor Ort gebacken werden.

Am 24. Dezember kann wie jedes Jahr ab 7 Uhr das Friedenslicht abgeholt werden.

Ein Blick auf das vollständige Programm mit allen Terminen, Musikgruppen und Aussteller:innen lohnt sich – ebenso wie ein Besuch an mehreren Tagen, um das vielfältige Angebot zu entdecken.

Das gesamte Programm ist auf www.mattersburg.gv.at zu finden.

PROGRAMM WEIHNACHTSMARKT



MARTINIMARKT MATTERSBURG: MUSIK, KUNSTHANDWERK & HERBSTLICHE GENÜSSE

Am Dienstag, dem 11. November 2025, lädt die Stadtgemeinde Mattersburg ab 10:30 Uhr zum MartiniMarkt am Veranstaltungsplatz ein. Mit regionalem Kunsthandwerk, feiner Kulinarik und musikalischer Begleitung erwartet die Besucher:innen ein Markt, der zum geselligen Beisammensein und Verweilen einlädt.

Für musikalische Stimmung sorgen „Die 3 Harmonierer“ von 11 bis 13 Uhr, während die „Kunstbox“ und ein Kinderkarussell für abwechslungsreiche Unterhaltung bei

den jüngsten Gästen sorgen. Auch kulinarisch ist bestens vorgesorgt: Neben warmen Speisen, Punsch und süßen Schmankerln bietet Schandl's Weingut eine besondere Fassprobe des Rosé 2025 an.

Am Kunsthandwerksmarkt präsentieren sich regionale Aussteller:innen mit einer vielfältigen Auswahl – von Bürsten, Dekoration und Taschen über Räucherwerk und Handwerksstücke der Förderwerkstätte „Rettet das Kind“ bis hin zu Käse-Spezialitäten und hausgemachten Marmeladen.

In den teilnehmenden Innenstadtbetrieben gilt an diesem Tag eine –11 %-Rabattaktion. Zusätzlich gibt es ein Gewinnspiel: Jeder Kassenzettel eines Einkaufs am 11.11. zählt als Los – die Verlosung findet um 14:30 Uhr am Veranstaltungsplatz statt.

Zum Abschluss des Tages zieht der traditionelle Laternenumzug von der Stadtpfarrkirche zum Veranstaltungsplatz, wo anschließend das Martinskipferl-Teilen um ca. 17:45 Uhr stattfindet.

GEMÜTLICHER HERBSTNACHMITTAG IM JUBILÄUMSPARK

Zahlreiche Besucher:innen feierten am 4. Oktober das erste Herbstfest im Jubiläumspark. Bei angenehmen Herbstwetter wurde der Park zum Treffpunkt für die ganze Familie.

Kulinarische Spezialitäten wie Buchten aus dem Holzofen, Sturm, Maroni und weitere Köstlichkeiten sorgten für herbstlichen Genuss. Für musikalische

Stimmung sorgten die „Lodge Brothers“, die den Nachmittag live begleiteten. Auch das Kinderprogramm fand großen Anklang: Kinderschminken, Glitzertattoos und eine Bastelstation boten Unterhaltung für die jüngsten Gäste. Wir freuen uns über das große Interesse der Gäste und bedanken uns bei allen Besucher:innen für die positive Resonanz zum Fest.



MartiniMARKT

Veranstaltungsplatz

11.11.2025 | ab 10.30 Uhr

Kunsthandwerksmarkt

**Weinverkostung &
Fassprobe Rosé 2025**
"Schandls Weingut"

Alle Infos:



11-13 Uhr
"KUNSTBOX"



14.30 Uhr
GEWINNSPIEL
VERLOSUNG*

17:45 UHR
MARTINSKIPFERL
TEILEN

11-13 Uhr
LIVE-MUSIK
"Die 3
Harmonierer"

*jeder Kassenbon aus einem Einkauf in den
teilnehmenden Innenstadtgeschäften
am 11.11.2025 von 9-14 Uhr zählt als Gewinnlos

WALBERSDORFER SPIELPLATZ SANIERT UND MIT NEUEN SPIELGERÄTEN AUSGESTATTET

Jedes Jahr wird einer der Spielplätze in der Stadt erneuert. Nach dem Auftakt letztes Jahr in der Dr. Adolf Schärf-Straße wurde heuer der Spielplatz in Walbersdorf rundum modernisiert.

Wie bereits im Vorjahr wurde auch diesmal die Bevölkerung in die Planungen einbezogen und um Ideen gebeten. Der

neue Spielplatz bietet nun unter anderem einen abwechslungsreichen Kletter- und Balancierparcours, verschiedene Schaukeln und Rutschen sowie ein ebenerdiges Trampolin. Sitz- und Verweilmöglichkeiten mit Sonnenschutz sowie ein Trinkbrunnen sorgen auch im Sommer für Schatten und Erfrischung. Ein Teil der großen Wiesenfläche bleibt

bewusst frei von Spielgeräten, um weiterhin Platz für freies Spielen, Ballspiele oder Veranstaltungen zu bieten. Damit ist der Spielplatz vielseitig nutzbar und spricht Kinder jeden Alters an.

Die Pflanzung neuer Bäume, Streuobst und Sträucher erfolgt Mitte November. Im hinteren Bereich wird zudem noch eine Hangrutsche errichtet.



EUROSPAR: NEUER NAHVERSORGER IN DER WIENERSTRASSE ERÖFFNET

Anfang Oktober wurde in der Wienerstraße ein neuer EUROSPAR eröffnet. Auf einer Verkaufsfläche von rund 1.300 Quadratmetern stehen den Kund:innen etwa 18.000 Artikel zur Verfügung, darunter Lebensmittel, regionale Produkte und Waren des täglichen Bedarfs. Durch den neuen Standort wird die Nahversorgung in Mattersburg weiter verbessert, bei gleichzeitiger Verkehrsentslastung in der Innenstadt. Die Bevölkerung profitiert von kurzen Wegen, einer modernen Infrastruktur und einer guten Erreichbarkeit.

Es stehen 95 Parkplätze sowie E-Ladestationen zur Verfügung, zudem wurden auf dem Gelände über 20 Bäume gepflanzt. Eine Photovoltaikanlage auf dem Dach sorgt



zudem für einen nachhaltigen Energieeinsatz. Mit 32 neuen Arbeitsplätzen trägt der Markt zur wirtschaftlichen Stärkung

der Region bei und ergänzt das bestehende Angebot an Einkaufsmöglichkeiten in der Stadtgemeinde.

SUMSI-RUCKSÄCKE UND WARNWESTEN FÜR DIE KINDERGARTENKINDER

Zum Start ins neue Kindergartenjahr durften sich die Kinder der Mattersburger Kindergärten über neue Sumsi-Rucksäcke der Raiffeisenbank freuen. Zusätzlich wurden die

Einrichtungen mit leuchtenden Warnwesten ausgestattet, die bei Ausflügen für bessere Sichtbarkeit im Straßenverkehr sorgen und so zu mehr Sicherheit auf dem Weg beitragen.



ANGELOBUNG NEUER STANDESBEAMTINNEN

In den letzten Monaten wurden im Standesamtsverband Bezirk Mattersburg wieder zwei neue Standesbeamtinnen durch Bürgermeisterin Claudia Schlager angelobt: Katja Strodl aus der Gemeinde Marz und Raphaela Bleich aus der Gemeinde Krensdorf. Die Stadtgemeinde Mattersburg gratuliert den beiden herzlich und wünscht ihnen viel Freude bei ihren neuen Aufgaben.



**KÜHLEN & HEIZEN
MIT EINEM SYSTEM**

- Je nach Raumklima mit der Klimaanlage oder Wärmepumpe
- Wir beraten Sie gerne: office@franye.at oder 0800 20 20 35

FRANYE
KLIMA – KÄLTE – KÜHLUNG
HEIZUNG – LÜFTUNG – SANITÄR



WIR GRATULIEREN DEN JUBILÄUMS-HOCHZEITSPAAREN!

DIAMANTENE HOCHZEIT



Katharina und Josef Gerdenitsch
Elisabeth und Andreas Berghöfer



Anneliese und Adolf Nussbaumer



Brigitta und Walter Posch



Franziska und Wolfgang Steiger



Hertha und Ernst Schiebendrein

GOLDENE HOCHZEIT



Waltraud und Karl-Heinz Spanraft



Christiane und Wolfgang Jarmer



Herta und Erich Messner



Renate und Herbert Koch



Heidemarie und Anton Leitgeb
Gertrude und Hermann Wadl



Gertrude und Josef Krajschits



Elisabeth und Ludwig Weber



Leopoldine und Friedrich Kiss



Friederike und Konrad Bauer



Renate und Ferdinand Exler

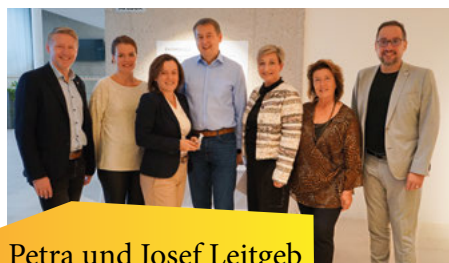


Eva und Gerhard Halwax

SILBERNE HOCHZEIT



Karina und Werner Fischer



Petra und Josef Leitgeb



Christina und Alexander Reitbauer

„Licht für mich“ – MEHR ALS NUR BELEUCHTUNG

Weil jedes Zuhause sein eigenes Licht verdient

Stellen Sie sich vor: ein Raum, der nicht nur hell,
sondern lebendig wirkt.

Mit den richtigen Leuchten wird aus einem Haus ein Zuhause. Bei „Licht für mich“ finden Sie nicht nur Lampen – sondern Lösungen, die Wärme, Stil und Persönlichkeit ausstrahlen.

Unser Versprechen:

- Hochwertige Leuchten in zeitlosem und modernem Design
- Lichtkonzepte abgestimmt auf Ihre Wohnsituation
- Kompetente & persönliche Beratung durch unser Personal
- Nachhaltige und energiesparende LED-Technik

Herbststrabatt 10 % Rabatt auf alle Tisch- und Stehleuchten bis zum 30. November.

Besuchen Sie uns:
„Licht für mich“
– Brunnenplatz 5b · 7210 Mattersburg

Di–Fr: 9–17 Uhr · Sa: 9–12 Uhr
www.elektro-lagler.at | Tel.: 02626/6332411



Lichtfürmich

HERMINE PAAR IN DIE PENSION VERABSCHIEDET

Nach 20 Jahren wurde Hermine Paar im Kindergarten Hochstraße in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Zu diesem Anlass bereiteten ihre Kolleginnen sowie die Kinder des Kindergartens und der Krippe Lieder und Gedichte vor, um sich zu verabschieden und sich zu bedanken. Auch Bürgermeisterin Claudia Schlager war dabei und wünschte Hermine Paar alles Gute für den neuen Lebensabschnitt.





LESESOMMER IN DER STADTBÜCHEREI

Auch diesen Sommer fand in den Sommerferien die Lesesommer-Aktion der Bibliotheken Burgenland statt. In der Stadtbücherei Mattersburg konnten Kinder wieder für jedes ausgeliehene und gelesene Buch Stempel in ihrem Ferienlesepass sammeln. Zum Abschluss der Aktion wurden die fleißigen Leserinnen und Leser mit einer Urkunde und einem kleinen Überraschungsgeschenk belohnt.



BLÜHENDE STRASSE VOR DEM KINDERGARTEN HOCHSTRASSE

Im Rahmen der Mobilitätswoche beteiligte sich der Kindergarten Hochstraße an der österreichweiten Aktion „Blühende Straßen“. Die Kinder bemalten den Bereich vor dem Kindergarten mit bunten Blumen, Regenbögen und Schmetterlingen - als Zeichen für umweltfreundliche und nachhaltige Mobilität.



KNEIPP-VORSITZENDE ZU BESUCH IM KINDERGARTEN MÜHLGASSE

Im Oktober freuten sich die Kinder des Kindergartens Mühlgasse über Besuch von Maria Fibrich, Vorsitzende des Kneippbundes Wiesen-Rosalie. Gemeinsam mit den Pädagoginnen konnte sie sich einen Eindruck vom „Kneippen mit Kindern“ verschaffen. Als Dank für die Einladung überreichte sie jedem Kind ein farbenfrohes Kneipp-Bandana.



WOHNEN & ARBEITEN im Bezirk **MATTERSBURG**



Freie Geschäftsflächen in zentraler Lage
• Bad Sauerbrunn • Mattersburg • Sieggraben

Oberwarther gemeinnützige Bau-, Wohn und Siedlungsgenossenschaft
7000 Eisenstadt | Ruster Straße 75/1 | +43 (0)2682/623 54-0 | eisenstadt@osg.at | osg.at

Kontakt
Geschäftsflächen

Sonja Svetits
03352/404-106
svetits@osg.at

MATTERSBURGER Weihnachtsmarkt

AB 5.12.2025
VERANSTALTUNGSPLATZ

ÖFFNUNGSZEITEN

5.-8.12.

12.-14.12.

19.-21.12.

Gastronomie*

16-22 Uhr

Kunsthandwerk

16-20 Uhr

Buchteln aus dem Holzofen
Jeden Samstag | 16-19 Uhr

LIVE-MUSIK | CHRISTBAUM-VERKAUF

*Punsch & Glühwein auch donnerstags, sowie 22. und 23.12. ab 16 Uhr

ALLE PROGRAMMINFOS

www.mattersburg.gv.at



SALESIANER FEIERTE STANDORT-JUBILÄUM IN MATTERSBURG

Im September feierte die Firma Salesianer das 20-jährige Jubiläum ihres Standorts in Mattersburg. Die Mitarbeiter:innen sind auf den persönlichen Wäscherservice spezialisiert und leisten täglich einen wichtigen Beitrag zur Sicherstellung hygienischer Standards für tausende Bewohner:innen verschiedener Pflegeheime in ganz Österreich.



SILBER FÜR DIE BAND „BHAM!“ DER MUSIKSCHULE MATTERSBURG

Vom 14. bis 17. Oktober wurde der Kultur.Park.Traun in Oberösterreich zum Treffpunkt für Nachwuchstalente aus der österreichischen Jazz-, Pop- und Rockszenen. Dort fand der diesjährige Bundeswettbewerb „podium.jazz.pop.rock...“ statt. Vier burgenländische Bands und eine Singer-Songwriterin hatten sich beim Landeswettbewerb im Juni für die Teilnahme qualifiziert und überzeugten auch auf Bundesebene. Vor renommierten Fachjürys, die sich aus Musiker:innen und Lehrenden an österreichischen Musikuniversitäten und Musikschulen zusammensetzten, präsentierten die Teilnehmer:innen in den Kategorien popular&more und singer.songwriter&more ein Programm, das unter dem Motto „Wie soundet Zukunft?“ stand.

Die Band „BHAM!“ (Bandleitung: Kurt Grath) von der Musikschule Mattersburg



wurde in der Kategorie popular&more in der Altersgruppe II mit dem 2. Preis Silber ausgezeichnet. Sie besteht aus Ida Schneider (Vocals), Diana Jurkovitsch (Vocals), Leonie Moritz (Keyboard), Michael Zachs (Guitar), Constantin Lang (Bass) und Alexander Wolf (Drums).

Einen Bundessieg in der Kategorie „jazz&more“ erspielte die Band „Talking Jazz“ aus der Musikschule Eisenstadt.

Mattersburger Adventfenster 2025

Schritt für Schritt Weihnachten näher kommen...

01.12.	Pfarrhof	Hochstraße 2	ab Einbruch der Dunkelheit
02.12.	Stadtgemeinde	Brunnenplatz 4	ab 17 Uhr Umtrunk
03.12.	Fam. Rathmann	Neubaugasse 9	ab Einbruch der Dunkelheit
04.12.	Kiga Auwinkel	Auwinkel 1	17 Uhr Punsch und Weihnachtslieder
05.12.	Frisör Pucher 3.0	Michael Koch-Straße 20a	ab 17 Uhr Umtrunk
06.12.	Zotos Birgit	Franz Ermes-Gasse 3	ab 17 Uhr Umtrunk
07.12.	Fam. Guttman	Triftgasse 4	Umtrunk und Musik
08.12.	Fam. Jarmer	J. N. Berger-Straße 23	18 Uhr kurze Adventbesinnung mit Umtrunk
09.12.	Frauenzimmer	Judengasse 10	ab 17 Uhr Umtrunk
10.12.	Villa Martini	Michael Koch-Straße 43	ab Einbruch der Dunkelheit
11.12.	Pensionistenverein	Siedlungsgasse 2	ab 16 Uhr Punsch
12.12.	Dekoparadies	Hauptplatz 3/10c	ab 17 Uhr Umtrunk
13.12.	Fam. Moser	Langegasse 35	ab 17 Uhr Umtrunk
14.12.	Fam. Wagentristsl	Angergasse 104	ab 17 Uhr Umtrunk und weihnachtliche Klänge
15.12.	Kiga Walbersdorf	Walbersdorf Marzerstraße 1a	16 Uhr Umtrunk und Adventlieder
16.12.	Kiga Hochstraße	Hochstraße 43	17 Uhr Umtrunk und Adventlieder
17.12.	Kiga Mühlgassee	Mühlgassee 17a	17 Uhr Punsch und Weihnachtslieder
18.12.	Optiker Eselböck	Brunnenplatz 6/G2	ab Einbruch der Dunkelheit
19.12.	Fam. Böckskör	Keltenweg 5	ab 17 Uhr gemütliches Beisammensein
20.12.	Handler Doris	Hintergasse/Ecke Tillbrunnsgasse	ab 17 Uhr Umtrunk, 18 Uhr Singen von Adventliedern
21.12.	Fam. Kolesnikov	Hirtengasse 21	ab Einbruch der Dunkelheit
23.12.	Fam. Haffer	Hauptstraße 41	ab 17 Uhr Umtrunk
24.12.	Feuerwehr	Langendorferweg 3	9 - 12 Uhr Ausgabe des Friedenslichts bei Punsch und Glühwein



Bei manchen Adventfenstern wird eine Spendenbox für wohltätige Zwecke aufgestellt



Bauermühle
Mattersburg

14.-16. November 2025

MÜHLEN Advent

Freitag

16:00 - 22:00 Uhr

16:00 Uhr Eröffnung
mit Bgm. in Claudia Schlager &
den Kindergartenkindern

ab 16:00 Uhr Luftballon-Modellierer

19:30 Uhr Bläserkonzert
mit einer Abordnung der Stadtkapelle

Samstag

14:00 - 22:00 Uhr

ab 14:00 Uhr Kreativstation
der Kinderfreunde

16:00 Uhr Bläsergruppe „Kids“

17:30 Uhr Zaubershow

Adventbazar

vielfältige Kunsthandwerk- & Kulinarikaussteller

Fr. & Sa. bis 20:00 Uhr, So. bis 18:00 Uhr

Gastrostände

Maroni, Bratkartoffel, Pizza, Langos uvm.

Sonntag

14:00 - 20:00 Uhr

ab 14:00 Uhr Glasbläser-Show

16:00 Uhr Adventkonzert
mit Clemens & Band

18:30 Uhr Perchtenlauf

19:30 Uhr Tombola Verlosung

Bauermühle Mattersburg
Schubertstraße 53, 7210 Mattersburg
Tel: 0664 88 49 51 76
office@fez-mattersburg.at



JUGENDZENTRUM MATTERSBURG - RÜCKBLICK AUF DAS ERSTE HALBJAHR 2025

Das Jugendzentrum Mattersburg versteht sich als „verlängertes Wohnzimmer“, in dem Jugendliche einen sicheren Raum finden, in dem sie sich wohl und anerkannt fühlen. Sie bringen eigene Ideen ein, helfen aktiv bei der Gestaltung der Räumlichkeiten und erleben, wie ihre Vorschläge umgesetzt werden.

Engagement der Jugendlichen

Die Jugendlichen kümmern sich eigeninitiativ um das Außengelände: Rasen mähen, Reinigungsarbeiten und kleine Instandhaltungsaufgaben erfolgen ohne Aufforderung. Eine feste Gruppe junger Menschen ist an fast jedem Öffnungstag vor Ort und übernimmt auch Verantwortung für das Umfeld des JUZ.

Der Großteil der Besucher:innen kommt aus Mattersburg, Bad Sauerbrunn, Forchtenstein und Neudörf. Auch aus Pötsching und Rohrbach besuchen regelmäßig Jugendliche das JUZ. Die Besucher:innen sind zwischen 13 und 17 Jahre alt.

Von Jänner bis Juni zählte das Jugendzentrum rund 1.340 Besucher:innen. Seit Einführung des Freitag-Kochtags im Oktober des Vorjahres hat sich die durchschnittliche Tagesbesucherzahl von rund zehn auf etwa 25 erhöht.

Rückblick auf das erste Halbjahr 2025

Im Frühjahr fand ein tiergestützter Workshop mit Karoline Kaltenbacher und ihren Therapiehunden statt. Die Jugendlichen beschäftigten sich dabei mit

Themen wie Selbstwert, Stärken und persönlichen Ressourcen.

Die Mobile Jugendinfo des Landesjugendreferats war einmal im Monat vor Ort, ebenso wie die klinische Psychologin Claudia Prunic, die Gespräche direkt im JUZ anbot.

Auf Wunsch der Jugendlichen wurde das Jugendzentrum zusätzlich samstags geöffnet und durch den großen Besucherandrang auch das Team erweitert - um die Qualität der offenen Jugendarbeit zu sichern.

Ein besonderes Highlight ist der Freitag-Kochtag, bei dem Jugendliche gemeinsam mit den Betreuer:innen gesunde Mahlzeiten zubereiten. Vizebürgermeister Thomas Nikles beteiligte sich mehrfach am Mitkochen und nutzte die Gelegenheit zum direkten Austausch mit den Jugendlichen. Im Rahmen dieser Zusammenarbeit erhielt das JUZ auch einen neuen Großbildfernseher – eine Bereicherung für gemeinsame Film- und Spieleabende.

Zweite Jahreshälfte 2025

Höhepunkt vor der Sommerpause war das Sommerfest Ende Juni, bei dem die Erfolge und die Mitwirkung der Jugendlichen gefeiert wurden.

Seit Ende August ist das Jugendzentrum zusätzlich am Mittwoch geöffnet – dieser Tag ist der Projektarbeit unter Anleitung erfahrener Betreuer:innen gewidmet.

Im Oktober startete das Werkstattprojekt, bei dem Jugendliche gemeinsam mit den Betreuer:innen Werkstücke wie kleine Möbel, Blumenkisterl oder Dekorationen aus Holz anfertigen.

Im November fand außerdem eine Gesprächsrunde mit der Polizei statt, bei der Jugendliche anonym Fragen an zwei Beamte der Polizei Mattersburg stellen konnten.

Weitere Informationen:

www.jugendzentrum-mattersburg.com



KLIMAFIT IN MATTERSBURG UND IN DER GESAMTEN KLAR!-REGION

Die Stadtgemeinde Mattersburg setzt laufend Maßnahmen zur Klimawandelanpassung um. So wird im Herbst die Streuobstwiese am Kogel um klimafitte Obstsorten erweitert und am Spielplatz in Walbersdorf Bäume zur Beschattung gepflanzt.

Ein voller Erfolg war auch der Klimafit-Tag in der Mittelschule im Juni. Im Rahmen einer Kooperation von KLAR! mit der Mobilitätszentrale Burgenland standen dort einen Vormittag lang die Themen Klimawandel, Klimagesühle und angepasste Mobilität für die ganze Schule im Fokus. Mit Experimenten, Diskussionen und einem Mobilitäts-Parcours konnten die Kinder die Themen aktiv und spielerisch erforschen.

Highlights aus unserer KLAR!-Region

An dieser Stelle wollen wir einen Überblick über ausgewählte Highlights in den anderen KLAR!-Gemeinden bieten.

Versickerungsflächen in Neudörfel: Zur Entlastung des Kanalsystems wurden Versicke-

rungsflächen mit dem Draingarden®-Substrat angelegt und mit Sträuchern und Stauden bepflanzt. Das Regenwasser wird gespeichert und durch die Blattverdunstung wird die Umgebung gekühlt.

Technische Beschattung in Pöttelsdorf und Draßburg: Beim Kindergarten Pöttelsdorf wurde auf großflächigen Fenstern eine Folierung installiert und beim Musikheim Draßburg wurde eine Zipp-Markise montiert. Durch die Beschattung heizen sich die Gebäude weniger auf und bleiben trotz starker Sonneneinstrahlung angenehm kühl.

Klimaoase in Sigleß: Über eine zusätzliche Finanzierung aus dem KLAR!-Topf („KLAR!-Invest“) wird auf einer ca. 900 m² großen Fläche ein zentraler Bereich in der Siedlung Kreuzfeld klimafit gestaltet. Viele Bäume, eine Naschhecke, ein beschatteter Sitzplatz, eine Blumenwiese und vieles mehr sollen einen angenehmen Aufenthaltsort bieten.

Klimagarten in Forchtenstein: Die Rolle der Artenvielfalt bei der Anpassung an den Kli-



mawandel wird im Klimagarten veranschaulicht. Eine Wildblumenwiese, ein Kleinstwald („Tiny Forest“), eine Totholzhecke und weitere Elemente veranschaulichen, wie sich die Biodiversität als Anpassungsmaßnahme fördern lässt.

News und Informationen zu den Maßnahmen gibt es auf der Homepage www.klar-rosalia-kogelberg.at.

ERFOLGREICHE TEILNAHME DER FF MATTERSBURG AM LANDESWASSERDIENST-LEISTUNGSBEWERB

Im September nahm die Feuerwehr Mattersburg mit mehreren Zillengruppen (je zwei Personen) am 1. Burgenländischen Landeswasserdienstleistungsbewerb in Rechnitz teil.

Erstmals fand dieser Bewerb am Badesee in Rechnitz statt und lockte über 600 Zillenteams mit mehr als 1.200 Teilnehmer:innen aus sechs Bundesländern.

Beim Wasserdienstleistungsbewerb stehen neben der Knotenkunde an Land vor allem die praktischen Übungen auf dem Wasser im Vordergrund: Mit reiner Muskelkraft und viel Technik muss die Zille über einen vorgegebenen Kurs gesteuert werden – dabei sind Genauigkeit, Geschick und gute Zusammenarbeit gefragt. Die Teilnehmer:innen der Feuerwehr Mattersburg stellten sich motiviert den Herausforderungen des Bewerbs und sammelten wertvolle Erfahrungen im Bereich Wasserdienst. Für viele war der

Bewerb eine Premiere, bei der der kameradschaftliche Austausch mit anderen Feuerwehren ebenso im Mittelpunkt stand wie der sportliche Aspekt.

Die Veranstaltung wurde von der Feuerwehr Rechnitz gemeinsam mit dem Landesfeuerwehrkommando Burgenland organisiert und von der Marktgemeinde Rechnitz sowie zahlreichen Helfer:innen unterstützt.



150 JAHRE FEUERWEHR MATTERSBURG - JUBILÄUM UND OKTOBERFEST

Vom 20. bis 21. September 2025 stand Mattersburg ganz im Zeichen der Feuerwehr: Mit einem großen Oktoberfest im Feuerwehrhaus am Langendorferweg wurde das 150-jährige Bestehen der Feuerwehr Mattersburg gebührend gefeiert.

Am Samstagabend eröffnete die Stadtkapelle Mattersburg die Feierlichkeiten musikalisch, ehe Bürgermeisterin Claudia Schlager und Feuerwehrkommandant ABI Thomas Dienbauer den traditionellen Bieranstich mit Freibier vornahmen. Im Anschluss sorgten die Landrockers für ausgelassene Stimmung im Festzelt und begeisterten die zahlreichen Besucherinnen und Besucher bis spät in die Nacht.

Der Sonntag begann mit dem feierlichen Empfang der Ehrengäste auf dem Parkplatz des Restaurants „FlorianiHoffmann“. Dabei übergab die Feuerwehr dem neuen Besitzer des Lokals eine rund 50 cm große Florianistatue. Diese Statue war vor Jahren von der Feuerwehr gestiftet und im damaligen Florianihof aufgestellt worden. Mit der Wiederaufstellung am ursprünglichen Ort wurde die enge Verbindung zwischen Feuerwehr und dem Haus erneut sichtbar.

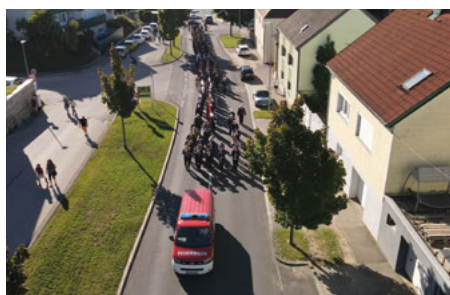
Anschließend formierte sich der stattliche Zug aus Stadtkapelle Mattersburg, Ehrenzug, Ehrengästen und Gastfeuerwehren. Er marschierte zur Florianikapelle, wo eine Kranzniederlegung zum Gedenken an die verstorbenen Mitglieder stattfand. Danach bewegte sich der Festzug weiter ins große Festzelt. Dort zelebrierte Stadtpfarrer Werner Riegler die Feldmesse, die den offiziellen Teil des Jubiläums einleitete.

Anschließend fand der Festakt „150 Jahre Feuerwehr Mattersburg“ statt. Kommandant ABI Thomas Dienbauer eröffnete den Festakt mit einer Ansprache, in der er auf die Entwicklung der Feuerwehr Mattersburg sowie auf die besonderen Leistungen der Mitglieder in den vergangenen Jahrzehnten zurückblickte. Unter den zahlreichen Ehrengästen befanden sich Landtagspräsidentin Astrid Eisenkopf in Vertretung von Landeshauptmann Hans Peter Doskozil, der Präsident des Österreichischen Bundesfeuerwehrverbandes Robert Mayer, Landesfeuerwehrkommandant Franz Kropf, der zweite Landesfeuerwehrkommandant-Stellvertreter Martin Reidl sowie Vertreter des Landes Burgenland, der Stadtgemeinde Mattersburg und

des Bezirksfeuerwehrkommandos Mattersburg. In ihren Grußworten würdigten sie die Bedeutung der Feuerwehr Mattersburg für die Stadt und die Region, unterstrichen die Wichtigkeit des freiwilligen Engagements und gratulierten herzlich zum Jubiläum.

Ein bewegender Moment des Festaktes war die Übergabe der historischen Gründungsurkunde der israelitischen Feuerwehr Mattersburg durch Kameraden aus Ungarn. Mattersburg beherbergte einst zwei Feuerwehren – eine christliche und eine israelitische. Diese wertvolle Urkunde ergänzt die bereits im Jahr 2021 übergebene Gründungsurkunde der Freiwilligen Feuerwehr Mattersdorf und stellt ein bedeutendes Stück Stadt- und Feuerwehrgeschichte dar.

Ein weiterer Höhepunkt war die Präsentation der neuen Chronik. In rund 400 Stunden ehrenamtlicher Arbeit ist ein Werk entstanden, das Einsätze, Feste, Katastrophen, aber vor allem die Menschen der Feuerwehr über 150 Jahre hinweg dokumentiert. Die Chronik ist im Rathaus zum Preis von 25 Euro erhältlich.



DER FRIEWAYS-KARATEKLUB STARTETE MIT EM-GOLD IN DIE HERBSTSAISON

Für den Frieways-Karateklub hätte der Start in die Herbstsaison nicht besser laufen können. Am ersten Septemberwochenende wurde das 15-jährige Bestehen des Vereins mit einer großen Veranstaltung in der Mittelschule Mattersburg gefeiert. Eine Woche später sicherte sich Emil Zadina Gold bei der Goju-Ryu-EM in Rumänien.

Die zahlreichen Gäste der Jubiläumsfeier konnten sich im Rahmen der Eröffnungsshow von der Arbeit des Vereins überzeugen. Alle Gruppen, von den Kindergartenkindern bis zu den Erwachsenen im Breiten- und Leistungssport, zeigten ihr Können. Unter den zahlreichen Gratulanten befanden sich ASVÖ-Präsident Robert Zsifkovits, Bürgermeisterin Claudia Schlager und der Präsident des Karate-Landesverbandes Burgenland, Jürgen Krell.

In Rumänien bewiesen die Frieways-Athleten einmal mehr, dass sie zu den besten Karatesportlern Europas zählen. Für Österreich gingen bei der Stilrichtungs-EM Emil Zadina, Cornelius Kargl und Sophie Strodl an den Start. Vorzeigethletin Tamara Lehner musste die Meisterschaft wegen einer Erkrankung auslassen.

Emil Zadina zog im Bewerb Kata U16 mit Siegen über Italien, Tschechien und Eng-

land ins Finale ein. Dort traf er auf den Lokalmatador Mateo Isciuc, dem er keine Chance ließ. Er sicherte sich den Goju-Ryu-EM-Titel. „Das harte Sommertraining hat sich bei Emil bezahlt gemacht. Er wird jede Woche stärker und selbstsicherer. Die Goldmedaille war ein erster wichtiger Schritt in die richtige Richtung“, zeigte sich Erfolgstrainer Balász Lakner zufrieden.

Sein Freund und Vereinskollege Cornelius Kargl tat es ihm gleich und zog in der Kategorie Kata U14 ins Finale ein. Für Kargl war es das erste Finale bei einem Großereignis. „Ich freue mich sehr für Cornelius. Er ist ein ehrgeiziger Sportler, der trotz Rückschlägen immer fokussiert bei der Sache geblieben ist und hart trainiert hat. Jetzt hat er endlich den Lohn für sein Durchhaltevermögen erhalten und die Silbermedaille geholt“, so Obfrau Eva Pauschenwein.

Bei den Mädchen setzte Sophie Strodl ihren Erfolgslauf fort. Sie zog zum dritten Mal in Folge bei einem Großereignis ins kleine Finale ein. Nach den beiden Weltcupturnieren in Kroatien und Mexiko konnte sie auch in Rumänien den Kampf um Bronze für sich entscheiden und vervollständigte somit den Medaillensatz für den Frieways-Karateklub.

ROTES KREUZ MATTERSBURG: BLUTSPENDE-AKTION

Die Rotkreuz-Ortsstelle Mattersburg bedankt sich anlässlich der Blutspendeaktion am 13. September 2025 für 89 wertvolle Blutspenden.

Die nächste Blutspendeaktion findet am 29. November 2025 statt.



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

In den nächsten Monaten müssen Tamara Lehner und Emil Zadina bei den Qualifikationsturnieren wichtige Punkte für die große EKF-EM im Februar sammeln, bei der alle Stilrichtungen aufeinandertreffen werden.



MATTERSBURGER GYMNASTINNEN GLÄNZEN MIT SPITZENLEISTUNGEN IN EISENSTADT

Die Gymnastik- & Tanz-Union Mattersburg veranstaltete am 12. Oktober 2025 die diesjährige offene burgenländische Landesmeisterschaft der Rhythmischen Gymnastik in Eisenstadt. Beim Bewerb herrschte großer Andrang – insgesamt nahmen 186 Mädchen aus vier burgenländischen Vereinen sowie aus vier Gastvereinen teil. Für die Gymnastinnen der GTU Mattersburg war der Wettkampf ein voller Erfolg: Sie erturnten sich zweimal Gold, viermal Silber, fünfmal Bronze sowie viele weitere Top-Platzierungen.

In der teilnehmerstärksten Kategorie, der allgemeinen Jugendklasse 2, brillierte Flora Schaller mit ihren beiden Küren und sicherte sich souverän den Vize-Landesmeistertitel. Enya Reismüller-Kaupe erreichte ebenfalls eine sehr hohe Punktezahl und wurde Vierte. In der darauffolgenden Kategorie, der allgemeinen Jugendklasse 1, zeigte Katharina Wilfing eine starke Leistung und wurde mit dem 3. Platz belohnt. Dicht dahinter landete Lisa Reismüller auf dem starken vierten Rang. Zum Abschluss der Einzelkategorien durften sich die Gymnastinnen in der Juniorenklasse bei großer Konkurrenz über zwei weitere Stockerlplätze freuen. Nina Artner und Florentina Renner strahlten auf den Plätzen zwei und drei mit ihren Pokalen vom Podest.

Im Duo-/Trio-Bewerb überzeugten die Duos von Enya Reismüller-Kaupe und Flora Schaller (2. Platz) sowie Emilia Erdelj und Leonie Leitner (3. Platz) in der allgemeinen Kinderklasse mit ihren Reifendarbietungen. Das Trio Emily Leitgeb, Anika Unger und Rosalie Ribits-Perner belegte Platz 4.

In der allgemeinen Jugendklasse waren Nina Artner, Sophie Ressler und Katharina Wilfing mit ihrer neuen Trio-Kür eine Klasse für sich und gewannen mit knapp drei Punkten Vorsprung den Landesmeistertitel. Klara Tschürtz, Eva Weber und Zsafia Suhaj erturnten sich den tollen 3.

Platz. Marlies Fischer und Isabell Unger belegten den 4. Rang.

Im Gruppenbewerb machten sich die Gymnastinnen der GTU die Stockerlplätze untereinander aus. Dzhen Loton, Enya Reismüller-Kaupe, Livia Rottensteiner und Flora Schaller setzten sich mit einem hohen Punktwert durch und ergatterten den Landesmeistertitel. Lisa Reismüller, Sophie Ressler, Katharina und Viktoria Wilfing landeten mit ihrer Kegelgruppe auf Platz zwei, während sich Laura Trimmel, Helena Ofenböck, Madleen Huber und Christina Windisch über Bronze freuten.



ERFOLGREICHES HEIMTURNIER FÜR DIE ASKÖ KUNSTTURNEN MATTERSBURG

Ende September war die Sporthalle Mattersburg Austragungsort der Turn10-Stadtmeisterschaften sowie der burgenländischen Landesmeisterschaften im Kunstturnen. Rund 80 Kinder der ASKÖ Kunstturnen Mattersburg stellten dabei ihr Können unter Beweis und traten in spannenden Wettkämpfen gegeneinander an. Die jungen Turnerinnen und Turner begeisterten das Publikum mit großartigen Leistungen und freuten sich bei der Sie-

gerehrung über ihre Erfolge. Neben den Wettkämpfen bot das Rahmenprogramm ebenfalls viele Höhepunkte: Es gab eine Tombola mit attraktiven Preisen, ein reichhaltiges Buffet mit Essen und Getränken sowie eine Live-Performance von Alissa Mörz. Auch Charlize Mörz, die frischgebackene Weltcupsiegerin vom World Challenge Cup in Szombathely, besuchte die Veranstaltung und unterstützte ihre Vereinskolleginnen und -kollegen.



ASKÖ JUGEND-FÖRDERPREIS 2025: AUSZEICHNUNG FÜR AUSSERGEWÖHNLICHES ENGAGEMENT

Mit dem „ASKÖ Jugend Förderpreis 2025“ würdigte die ASKÖ-Bundesorganisation erneut Sportvereine und engagierte Trainer:innen für ihr herausragendes Wirken im Nachwuchsbereich. Die Preisverleihung fand im Haus des Sports in Wien statt. ASKÖ-Präsident Hermann Krist überreichte die Ehrungen und hob in seiner Ansprache die immense Bedeutung der Jugendarbeit hervor: „Jugendförderung schafft Perspektiven und stärkt die Gesellschaft. Sie ist eine entscheidende Investition in die Zukunft.“ Teilnahmerechtig waren alle ASKÖ-Vereine, deren Nachwuchsathletinnen und -athleten im Alter von 14 bis 21 Jahren zwischen Januar 2024 und Mai 2025 nationale oder internationale Erfolge erzielen konnten. Aus insgesamt 67 eingereichten Projekten wurden die besten Beiträge aus den Bundesländern prämiert – sie erhielten eine Sonderförderung als Anerkennung für ihr besonderes Engagement.

Unter den ausgezeichneten Vereinen aus dem Burgenland befand sich wie jedes Jahr der Verein ASKÖ Kunstturnen Mattersburg,



der durch seine Obfrau Helga Lehner vertreten wurde. Diese Ehrung würdigt nicht nur sportliche Spitzenleistungen, sondern auch die Leidenschaft, mit der Trainer:innen und Funktionär:innen junge Menschen auf ihrem sportlichen Weg begleiten und fördern. ASKÖ-Burgenland-Präsident Maximilian Köllner und ASKÖ-Geschäftsführer Andre-

as Ponic gratulierten der Obfrau persönlich und hoben die nachhaltige Bedeutung der Nachwuchsarbeit hervor. „Der Verein ASKÖ Kunstturnen Mattersburg leistet täglich Großartiges. Sie geben jungen Menschen Durchhaltevermögen mit auf den Weg. Genau dieses Engagement wollen wir sichtbar machen und würdigen“, betonte Köllner.

ASKÖ TC MATTERSBURG BEENDET FREILUFTSAISON MIT OKTOBERFESTDOPPEL UND FÖRDERSCHECKÜBERGABE

Der ASKÖ TC Mattersburg hat Anfang Oktober die Freiluftsaison 2025 offiziell mit dem traditionellen Oktoberfest-Doppeltturnier beendet. Bei spätsommerlichem Wetter und hervorragenden Platzbedingungen stand der gemeinsame Spaß am Tennissport im Mittelpunkt der Veranstaltung.

Das Oktoberfest-Doppel, das sich bereits als fixer Bestandteil des Vereinskalenders etabliert hat, wurde in gewohnt geselliger Atmosphäre ausgetragen. Neben spannenden Begegnungen sorgte das Spielen in Tracht für besondere Stimmung.

Im sportlichen Finale setzten sich Eugen und Alina gegen Lucky und Philipp durch und sicherten sich damit den Turniersieg. Der ASKÖ TC Mattersburg gratuliert herzlich zu dieser Leistung und bedankt sich

bei allen Teilnehmer:innen für den fairen und engagierten Einsatz.

Im Rahmen der Veranstaltung wurden außerdem die Jahresförderung, die Nachwuchsmeisterschaftsförderung, die Veranstaltungsförderung sowie die Förderung für Sportverein PLUS der ASKÖ Burgenland an den ASKÖ TC Mattersburg überreicht. Diese Unterstützung würdigt das



Engagement des Vereins in der Nachwuchsarbeit, der Organisation sportlicher Aktivitäten und der Förderung des gemeinschaftlichen Vereinslebens.

Der ASKÖ TC Mattersburg blickt auf eine erfolgreiche und abwechslungsreiche Turniersaison zurück und freut sich bereits auf die kommende Saison mit vielen sportlichen und gesellschaftlichen Höhepunkten.



GEBURTSTAGE IN MATTERSBURG

NOVEMBER

80. Geburtstag

- 15.11. Elisabeth Berghöfer
- 17.11. Maria Ziegler
- 22.11. Eduard Jakubec

81. Geburtstag

- 01.11. Friedrich Pinter
- 05.11. Maria Theresia Bischof
- 12.11. Hans-Peter Spieß
- 23.11. Anton Pauschenwein
- 25.11. Christine Katharina Leitgeb

82. Geburtstag

- 03.11. Erna Maria Zotos
- 04.11. Marina Neugebauer
- 08.11. Mircea-Mihail Andreescu
- 27.11. Antonia Prikowitsch

83. Geburtstag

- 13.11. Rosalia Frank
- 19.11. Helmut Walter Frank
- 23.11. Hannelore Gesellmann

84. Geburtstag

- 03.11. Monika Piller
- 06.11. Richard Haiden
- 06.11. Inge Rupp
- 06.11. Ingrid Szlavich
- 07.11. Ernst Josef Glocknitzer
- 19.11. Dipl.Ing. Helmut Ringl
- 22.11. Ingrid Rath

85. Geburtstag

- 07.11. Wolfgang Bogner
- 09.11. Herbert Anton Gugler, Wbdf.
- 21.11. Karl Polleres
- 22.11. Wolfgang Steiger

- 24.11. Edith Katharina Steiger

- 27.11. Monika Pinter

86. Geburtstag

- 03.11. Wenyi Wang
- 04.11. Paula Radel
- 04.11. Maria Luise Wohlfarth
- 17.11. Erich Rosenits
- 22.11. Alfred Bischof
- 28.11. Dipl.Ing. Thomas Graf
- 28.11. Wilfried Lehmann

87. Geburtstag

- 13.11. Franz Postl
- 17.11. Helmut Stricker
- 18.11. Stephanie Juliana Bauer
- 24.11. Elfriede Guba

88. Geburtstag

- 01.11. Karl Krapfl, Wbdf.
- 02.11. Karl Wohlfarth
- 29.11. Maria Mayer

89. Geburtstag

- 19.11. Josef Tollenitsch

90. Geburtstag

- 01.11. Augustine Major
- 17.11. Hildegard Sieber

92. Geburtstag

- 05.11. Franz Steffen
- 12.11. Maria Trenk
- 24.11. Gertrude Maria Wallner

94. Geburtstag

- 18.11. Irma Grafl
- 26.11. Maria Salamon

98. Geburtstag

- 19.11. Margarethe Wohlgemuth

HERZLICHEN
GLÜCK
WUNSCH

WIR GRATULIEREN ZUM 90. GEBURTSTAG

ELSA GIEFING

am 6. August 2025



HILDEGARD BIRICZ

am 28. August 2025





DEZEMBER

80. Geburtstag

- 04.12. Maria Strodl
- 08.12. Vinzenz Berger
- 10.12. Franz Rohan
- 22.12. Maria Biskup

81. Geburtstag

- 04.12. Emma Glocknitzer

82. Geburtstag

- 06.12. Renate Gastierer
- 14.12. Franziska Steiger
- 14.12. Sonja Wöhl
- 16.12. Dipl.-HTL-Ing. Rudolf Guggenberger, M.A.
- 24.12. Elfriede Fischer

83. Geburtstag

- 26.12. Katharina Maria Gerdenitsch

84. Geburtstag

- 06.12. Maria Katharina Bauer, Wbdf.
- 17.12. Dr. Günter Philipp
- 22.12. Josef Kopp

85. Geburtstag

- 05.12. Georg Huber
- 13.12. Ing. Günther Ehrenhofer
- 16.12. Walter Wohlmuth, Wbdf.
- 18.12. Klara Simon
- 31.12. Rosemarie Haenlein

86. Geburtstag

- 08.12. Maria Morawitz
- 11.12. Ing. Werner Friedrich Prünner
- 20.12. Josef Deischler
- 21.12. Emma Rosenits
- 21.12. Maria Stolz

- 22.12. Wilhelmine Meidl

- 28.12. Mathias Johann Reisner

87. Geburtstag

- 05.12. Stefanie Hajny
- 08.12. Josef Wohlfarth
- 11.12. Matthias Wallner
- 12.12. Johann Reisner
- 20.12. Horst Alexander Scheibstock
- 26.12. Josef Stefan Koch
- 29.12. Irma Schiebendrein, Wbdf.

88. Geburtstag

- 02.12. Julianna Horvath
- 02.12. Hilde Stockinger
- 11.12. Zilfi Akar
- 11.12. Anna Haindl
- 16.12. Marianne Leitgeb
- 28.12. Johann Zezelitsch

89. Geburtstag

- 15.12. Johann Haindl

90. Geburtstag

- 15.12. Eva Maria Götzl

91. Geburtstag

- 21.12. Anna Wograndl

92. Geburtstag

- 10.12. Josefa Ehrenhofer
- 22.12. Stefanie Klein
- 24.12. Pauline Maria Rupp

93. Geburtstag

- 05.12. Wilhelmine Theresia Leitgeb
- 14.12. Maria Teuschler
- 22.12. Anna Eckhardt, Wbdf.

100. Geburtstag

- 09.12. Agnes Aufner

JÄNNER

81. Geburtstag

- 15.01. Jaroslav Götl
- 17.01. Erwin Pötschacher, Wbdf.
- 31.01. Walburga Strnad

82. Geburtstag

- 14.01. Stefanie Giefing
- 18.01. Edith Haiden
- 30.01. Erich Unger

83. Geburtstag

- 21.01. Martha Winkler

84. Geburtstag

- 27.01. Gerlinde Scharmbacher
- 31.01. Rudolf Rauhofer

85. Geburtstag

- 06.01. Ingrid Putzker
- 11.01. Dipl.Ing. Manfred Prost
- 21.01. Mag.phil. Dr.iur. Gerhart Grafl
- 21.01. Erich Hamp
- 27.01. Adolf Nussbaumer

86. Geburtstag

- 24.01. Christine Barbara Hinterleitner
- 31.01. Erika Wessely

87. Geburtstag

- 02.01. Wilhelmine Lehner
- 05.01. Adolfine Berndl, Wbdf.
- 08.01. Johann Sieber
- 23.01. Helga Wohlmuth, Wbdf.

88. Geburtstag

- 16.01. Josefine Daxböck

90. Geburtstag

- 15.01. Augustine Schandl, Wbdf.

92. Geburtstag

- 06.01. Josef Koller
- 07.01. Anna Schedl

93. Geburtstag

- 03.01. Elfriede Tschank
- 25.01. Margareta Maria Steiner
- 27.01. Frieda Schreyer

96. Geburtstag

- 18.01. Maria Plank, Wbdf.

97. Geburtstag

- 10.01. Georg Leitgeb

98. Geburtstag

- 01.01. Ing. Franziska Hilda Josef Koch



Wie schön, dass du geboren bist!

- 21.07. Lia Kornelia**
Julia Carina Zakall und Marc Rene Bittner
- 25.07. Ela Aybüke**
Tugce und Mert Can Sakci
- 28.07. Leon**
Julia Elisabeth Wald, MSc und
Dr. med. univ. Florian Kahlfuss
- 29.07. Pauline**
Linda Unger und David Morawitz
- 04.08. Jonas**
Lisa und Andreas Graf
- 11.08. Marie**
Friederike Maria und Florian Dieter Pendl-Vretska
- 03.09. Finn**
Sandra Wallner und Hannes Günter Huber
- 10.09. Nuriye**
Büşra und Atalay Altun
- 13.09. Magdalena**
Katja und Philipp Peter Wohlfarth
- 22.09. Lina-Sophie**
Yvonne Kurz und Manuel Fraunschiel
- 28.09. Hassan**
Daada Alhanif und Hussam Algalab
- 03.10. Marelie und Madeleine**
Julia Galler-Pichler und Martin Pichler
- 05.10. Leon Maximilian**
Sophie Sandra und Kevin Reinhard Schwarz
- 06.10. Emily**
Anamaria-Marcela und Emanuel-Viorel Boşca

Braut und Bräutigam

Hochzeit

- 09.09. Jennifer Huber und Patrick Johann Reisner
10.10. Christina Meidl, BA und
Dipl.Ing. Roman Christoph Eduard Koller
25.10. Sabrina Karin Steiner und Martin Aufner

Silberne Hochzeit

- 04.11. Christine Herta und Michael Braumüller
17.11. Nimet und Hüseyin Sahin
05.12. Gjyle und Arben Berdynaj
22.12. Waltraud und Ewald Konrad
29.12. Evelyn und Roland Klug

Goldene Hochzeit

- 19.12. Maria und Josef Franz Reisner
16.01. Anna Maria und Johann Grosz

Diamantene Hochzeit

- 06.11. Luzia und Josef Kopp
20.11. Elisabeth und Andreas Berghöfer
20.11. Katharina Maria und Dr. phil. Josef Gerdenitsch
20.11. Monika und Michael Hanbauer

Eiserne Hochzeit

- 26.11. Emma und Ernst Scheiber

Gnaden-Platin-Hochzeit

- 14.01. Rosemarie und Otto Eduard Barnert

Wir bedauern den Verlust von



- | | | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 03.08. Gerda Kath (85) | 25.08. Gertraude Draxler (83) | 23.09. Heinz Franz Benno | 30.09. Margit Holzinger (60) |
| 04.08. Ing. Norbert Pingitzer (75) | 29.08. Herbert Budschedl (83), | Schrepfer (81) | 01.10. Walter Georg Kurz (65) |
| 09.08. Zilha Bašić (86) | Wbdf. | 24.09. Bianca Theuerweckl (36) | 04.10. Andreas Huber (64) |
| 12.08. Augustine Reiner (99) | 08.09. Brigitte Primmer (77), Wbdf. | 24.09. Amir Duraković (52) | 07.10. Josef Franz Schedl (81) |
| 15.08. Karoline Theresia Wolf | 13.09. Wilhelm Bauer (90) | 30.09. Rudolf Steiner (87) | 25.10. Anton Klein (94) |
| (82), Wbdf. | | | |



Vermessung JOBST

Dipl. Ing. Helmut JOBST

Dipl. Ing. Markus JOBST

Staatlich befugte und beeidete Ingenieurkonsulenten für Vermessungswesen
Johann Permayer Straße 11

7000 Eisenstadt

02682 / 622 42

office@vermessung.co.at



Mehr als 50 Jahre Erfahrung in der

VERMESSUNG

Sichern Sie Ihr Eigentum an Grund und Boden durch
eine behördlich registrierte Vermessungsurkunde



7210 Mattersburg

02626 / 65 0 95

http://www.vermessung.co.at



TERMINHIGHLIGHTS MATTERSBURG & WALBERSDORF

10.11.2025 Jahrmarkt

07:00-12:00 Uhr, Schubertstraße

11.11.2025 Martini in der Innenstadt

ab 10:30 Uhr, Veranstaltungsplatz

13.11.2025 Vea Kaiser "Fabula Rasa oder Die Königin des Grand Hotels"

19:00 Uhr, Literaturhaus

14.11.2025 Mühlenadvent

16:00-22:00 Uhr, Bauermühle

15.11.2025 Mühlenadvent

14:00-22:00 Uhr, Bauermühle

15.11.2025 Raiffeisen Mattersburg Rocks vs. Mistelbach Mustangs

18:00 Uhr, Sporthalle

16.11.2025 Mühlenadvent

14:00-20:00 Uhr, Bauermühle

23.11.2025 Bar Quiz - Musikquiz

18:00 Uhr, Bottles

25.11.2025 Henrik Szántó "Treppe aus Papier"

19:00 Uhr, Literaturhaus

27.-28.11.2025 Kabarett Wolfgang Fifi Pissecker

"Na gratuliere ... von 16 bis 60"

19:30 Uhr, Kulturzentrum

29.11.2025 Musikantenstammtisch - Zamquetscht

19:00 Uhr, Gasthaus Schwentenwein

01.12.2025 Weihnachtskonzert "Es singet und klinget"

Musikschule Mattersburg

18:00 Uhr, Kulturzentrum

05.12.2025 Weihnachtsmarkt

ab 16:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

06.12.2025 Weihnachtsmarkt

ab 16:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

06.12.2025 Nikolo-Schauturnen

GTU Mattersburg

14:30 Uhr, Sporthalle

07.12.2025 Weihnachtsmarkt

ab 16:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

07.12.2025 Nikolausturnen

ASKÖ Kunstturnen Mattersburg

15:00 Uhr, Sporthalle

08.12.2025 Weihnachtsmarkt

ab 16:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

08.12.2025 Raiffeisen Mattersburg Rocks vs. Wörthersee Piraten

17:00 Uhr, Sporthalle

12.12.2025 Weihnachtsmarkt

ab 16:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

13.12.2025 Weihnachtsmarkt

ab 16:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

14.12.2025 Weihnachtsmarkt

ab 16:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

14.12.2025 Bar Quiz X-Mas Edition

18:00 Uhr, Bottles Bar

19.12.2025 Punschstand

Musikverein Stadtkapelle Mattersburg

17:00 Uhr, Musikheim

19.12.2025 Weihnachtsmarkt

ab 16:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

20.12.2025 Weihnachtsmarkt

ab 16:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

20.12.2025 Raiffeisen Mattersburg Rocks vs.

Traiskirchen Lions NextGen

18:00 Uhr, Sporthalle

21.12.2025 Weihnachtsmarkt

ab 16:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

24.12.2025 Friedenslicht 2025

Freiwillige Feuerwehr Mattersburg

09:00 Uhr, Feuerwehrhaus

24.12.2025 Weihnachtsfrühstück & Friedenslicht

07:00 Uhr, Veranstaltungsplatz

03.01.2026 Perchtenlauf

Mattersburger Schlossteifeln

17:00 Uhr, Viadukt

06.01.2026 Raiffeisen Mattersburg Rocks vs.

Future Team

17:00 Uhr, Sporthalle

09.01.2026 Neujahrskonzert - Haydnorchester Eisenstadt

19:30 Uhr, Kulturzentrum

10.01.2026 Ball der Pfadfinder und Pfadfinderinnen Mattersburg

20:00 Uhr, Bauermühle

Änderungen vorbehalten.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, die mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Es war uns ein Trost zu erfahren, wie viel Wertschätzung und Freundschaft unser Vater Norbert Pingitzer erfahren durfte.

Die Familie

WUSSTEN SIE, DASS...?

...Sie die Möglichkeit haben, Ihren Verein oder Ihr Unternehmen auf der Homepage der Stadtgemeinde Mattersburg unter www.mattersburg.gv.at zu registrieren?

Das bietet Ihnen den Vorteil, auf einer zentralen Plattform der Stadt präsent zu sein und unter anderem auch Veranstaltungen im Online-Veranstaltungskalender kostenlos zu bewerben. Darüber hinaus können Sie wichtige Informationen zu Ihrem Verein bzw. Unternehmen sowie Kontaktmöglichkeiten jederzeit eigenständig aktualisieren.



Gleich hier online registrieren!
www.mattersburg.gv.at

FROHE FESTTAGE UND EIN GUTES NEUES JAHR



wünscht das Team von

NECHANSKY UNITED OPTICS

AUSTRIA

DIE FACHOPTIKER-KETTE

Eisenstadt • Beim Alten Stadttor 5
Mattersburg • Gustav-Degen-Gasse 21
Neufeld an der Leitha • Sportplatzgasse 10

www.nechansky.eu

HINWEIS AN VEREINE UND GEMEINNÜTZIGE INSTITUTIONEN:

Sie haben Berichte und Neuigkeiten, die Sie gerne veröffentlichen möchten?

Wir freuen uns über Ihre Zusendung per Mail an: presse@mattersburg.bgld.gv.at
Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist der 19.01.2025.

Präzision und Geschwindigkeit. Nur möglich mit *Leidenschaft.*

Peter, Drucker

Wir vereinen beispielloses Engagement, vollumfänglichen Service und moderne Drucktechnik, um Flexibilität und Geschwindigkeit bei stabil hoher Qualität und Wirtschaftlichkeit für unsere Kunden zu garantieren.

— www.wograndl.com



WOGRANDL

Ausdruck purer Leidenschaft.
Seit 1956